



INFO TERRASSE

AUTOMNE/HIVER 2023-2024

Photo : Olga Cassetta



Mot du maire MICHEL BOURDEAU

Chers Terrassois, chères Terrassoises,

En juin dernier, nous avons adopté de nouvelles mesures au niveau des collectes. Tout comme les nombreux citoyens soucieux de l'environnement, le conseil tente par divers moyens de contribuer à préserver celui-ci. Vous avez reçu vos nouveaux bacs bruns de 240 litres. Ce format de bac de compostage répond mieux aux besoins puisqu'il peut recueillir, non seulement les résidus alimentaires, mais également les résidus verts et les feuilles d'automne. Le recours à un bac plus volumineux aide à éviter que des matières compostables se retrouvent dans les ordures ménagères et réduit ainsi les coûts d'enfouissement. En 2022, vos efforts ont permis de détourner 111 tonnes de matières organiques des sites d'enfouissement. Seulement au cours des 9 premiers mois de 2023, c'est 121,38 tonnes de matières compostables qui ont été récoltées par vous! Bravo! **À compter de janvier, la collecte des ordures ménagères (résidus domestiques) se fera donc aux 2 semaines.**



Dans un autre ordre d'idées, nous avons conclu une entente intermunicipale permettant à nos citoyens de profiter gratuitement du patinage libre à l'**aréna de la Cité-des-Jeunes**, les samedis de 19 h à 21 h 30. Cette entente donne également accès à des heures de glace à coût raisonnable aux associations sportives pour les jeunes. Notre comité responsable évalue également d'autres types d'activités estivales qui pourraient s'y tenir.

En matière de **sécurité routière**, une évaluation globale des enjeux et problématiques sera exécutée en collaboration avec la SAAQ, le ministère des Transports et la Sûreté du Québec à qui nous demanderons de nous accompagner dans le choix d'actions globales et durables.

Finalement, j'aimerais souligner que le parc Gilles-Dicaire est dorénavant doté d'un **banc commémoratif des festivités du 350^e anniversaire de l'île Perrot** que nous avons célébré l'an dernier.

La communauté terrassoise en est une vivante, vibrante et dynamique! Au cours des prochains mois, vous serez conviés à de nombreux événements et fêtes. J'espère vous y rencontrer en grand nombre!

Michel Bourdeau, maire

Vous pouvez joindre le maire à : michel.bourdeau@terrasse-vaudreuil.ca

Table des matières

ADMINISTRATION GÉNÉRALE

2-5

HYGIÈNE DU MILIEU

15-18

ANIMAUX | RÈGLEMENTATION

6-8

SANTÉ | BIEN-ÊTRE

19

SÉCURITÉ PUBLIQUE

10-13

URBANISME | DÉVELOPPEMENT

20

TRAVAUX PUBLICS

14

LOISIRS | VIE COMMUNAUTAIRE

21-27

Votre CONSEIL MUNICIPAL



Photo : crdphoto.com

NATHALIE PERREULT	JULIEN LECLERC	CHERYL BRAZEAU
SIÈGE N°1 nathalie.perreault@terrasse-vaudreuil.ca	SIÈGE N°2 julien.leclerc@terrasse-vaudreuil.ca	SIÈGE N°3 cheryl.brazeau@terrasse-vaudreuil.ca
IAN GRAY	ISABEL BOULAY	JOSÉE PAQUETTE-BOUGIE
SIÈGE N°4 ian.gray@terrasse-vaudreuil.ca	SIÈGE N°5 isabel.boulay@terrasse-vaudreuil.ca	SIÈGE N°6 josee.paquette-bougie@terrasse-vaudreuil.ca

Nous vous rappelons l'importance de vous inscrire à notre infolettre afin de recevoir les **alertes d'urgence** et/ou les **dernières nouvelles** de votre municipalité.

Consultez notre site Web au www.terrasse-vaudreuil.ca, sélectionnez **INSCRIPTION AUX ALERTES** et remplissez le formulaire. Ça ne prend qu'une minute!

SÉANCES du CONSEIL

Les séances ordinaires du conseil ont lieu au centre communautaire et débutent à 19 h 30.

CALENDRIER DES SÉANCES

mardi 14 novembre 2023
mardi 12 décembre 2023
mardi 16 janvier 2024
mardi 13 février 2024
mardi 12 mars 2024
mardi 9 avril 2024
mardi 14 mai 2024
mardi 11 juin 2024

Suivez la séance extraordinaire sur le budget en fin d'année.

MARIE-CLAUDE NICHOLS
DÉPUTÉE DE VAUDREUIL

416, boulevard Harwood
Vaudreuil-Dorion, Québec J7V 7H4
T. 450 424-6666



ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

PETER SCHIEFKE
Député | Member of Parliament
VAUDREUIL-SOULANGES

450-510-2305  

 Peter.Schiefke@parl.gc.ca

 223 Av. Saint-Charles
Vaudreuil-Dorion J7V 2L6



Coordonnées

**74, 7^e Avenue
Terrasse-Vaudreuil QC
J7V 3M9**

Téléphone
514 453-8120

Adresse courriel
info@terrasse-vaudreuil.ca

Site Web
www.terrasse-vaudreuil.ca

Horaire régulier

Du lundi au vendredi

8 h 30 à 12 h
13 h à 16 h 30

HORAIRE DES FÊTES

Les bureaux seront fermés
du 22 décembre 2023 au
2 janvier 2024 inclusivement.

Taxes municipales

Le compte de taxes est envoyé au propriétaire en janvier. Il est de votre responsabilité de le faire parvenir à votre créancier hypothécaire si celui-ci se charge d'effectuer les versements.

Nous encourageons le paiement des taxes via le site Internet de votre institution financière. Vous pouvez également déposer vos chèques dans la chute à courrier située à la droite de l'entrée principale.

BOTTIN D'URGENCE

POLICE - AMBULANCE - POMPIERS (urgence immédiate)	9-1-1
INFO-SANTÉ (consultation téléphonique - infirmière)	8-1-1
BELL CANADA (fils dans la rue)	6-1-1
TRANSPORTS-QUÉBEC (état du réseau routier)	5-1-1
SERVICES MUNICIPAUX D'INTERVENTION (bris d'aqueduc, entraves, travaux publics, refoulement, gel de conduites etc.)	3-1-1
CENTRE ANTIPOISON	1 800 463-5060
CN POLICE FERROVIAIRE (barrière 23.57 subdivision Kingston)	1 800 465-9239
CP POLICE FERROVIAIRE (barrière 18.07 subdivision Vaudreuil)	1 800 465-9239
ÉCHEC AU CRIME	1 800 711-1800
GARDE CÔTIÈRE (situations de détresse des navigateurs)	*16
GAZ MÉTROPOLITAIN - INFO EXCAVATION	514 286-9228
HYDRO-QUÉBEC (panne)	1 800 790-2424
SÛRETÉ DU QUÉBEC - appels non urgents	310-4141 ou *4141
SÛRETÉ DU QUÉBEC - administration (599, Harwood, Vaudreuil-Dorion)	450 424-1212

BOTTIN SANTÉ

CLINIQUES MÉDICALES

CLSC - VAUDREUIL-DORION (3031, boul. de la Gare, Vaudreuil-Dorion)	450 455-6171
CLINIQUE MÉDICALE TROIS-LACS (65, Cité des Jeunes, Vaudreuil-Dorion)	450 455-3322
POLYCLINIQUE MÉDICALE VAUDREUIL (600, Harwood, Vaudreuil-Dorion)	450 455-9301

HÔPITAUX

HÔPITAL DU SUROÏT (150, St-Thomas, Salaberry-de-Valleyfield)	450 371-9920
HÔPITAL GÉNÉRAL DU LAKESHORE (160, Stillview, Pointe-Claire)	514 630-2225

BOTTIN DES SERVICES

ANIMAUX

NICHOIR DE HUDSON (oiseaux chanteurs blessés)	450 458-2809
SERVICES QUÉBEC (oiseaux de proies blessés)	1 877 644-4545
SERVICES QUÉBEC (animaux sauvages suspects - malades)	1 877 644-4545
AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION (animal sauvage mort)	450 246-4125
CONTRÔLE ANIMAL VAUDREUIL-SOULANGES (animal errant ou perdu)	450 510-1508

DIVERS

ÉCOLE JOSÉ-MARIA (école primaire)	514 453-8201
OFFICE RÉGIONAL D'HABITATION DE VAUDREUIL-SOULANGES	450 218-6994

TAXE SCOLAIRE

COMITÉ DE GESTION DE LA TAXE SCOLAIRE DE L'ÎLE DE MONTRÉAL (taxe scolaire anglophone)	514 384-5034
CENTRE DE SERVICES SCOLAIRE DES TROIS-LACS (taxe scolaire francophone)	514 477-7000 poste 1830

TRANSPORT EN COMMUN

EXO - Réseau de transport métropolitain (autobus, trains de banlieu, transport adapté)	514 287-TRAM
--	--------------

ADMINISTRATION GÉNÉRALE

PLAINTES | SUGGESTIONS

Toute plainte doit être déposée par écrit, dans une enveloppe scellée, à l'hôtel de ville. Votre plainte doit comprendre les informations suivantes :



- ⇒ **Nom complet**
- ⇒ **Adresse**
- ⇒ **Numéro de téléphone**
- ⇒ **Détails spécifiques de la problématique**
- ⇒ **Lieu précis de la problématique**
- ⇒ **Date de l'évènement, s'il y a lieu**
- ⇒ **Signature du plaignant**

AUCUNE PLAINTÉ ANONYME NE SERA CONSIDÉRÉE.

En aucun temps, il ne sera toléré que les citoyens communiquent ou se présentent directement au domicile de nos employés municipaux.

Pour toute urgence, nous vous demandons de bien vouloir vous référer aux pages 4, 12 et 17 de cette parution.

Contactez-nous pour annoncer dans le prochain Info Terrasse!

RHC | Réfrigération
Chauffage
Climatisation

514 926-7172

Sutton

groupe sutton -
clodem inc.
AGENCE IMMOBILIERE

9515, boul. Lasalle
Lasalle, QC H8R 2M9
bur.: (514) 364-3315
fax: (514) 364-3649
cmarion@sutton.com
www.claudemarion.com

GRUPE SUTTON - CLODEM INC. EST FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME DE GRUPE SUTTON, QUÉBEC



CLAUDE MARION
Courtier immobilier

cell.: (514) 916-7539

ÉBÉNISTERIE

St-Denis

ebenisteriestdenis.ca

514 453-2017

RBQ 2141-9288-67



BCGO

SOCIÉTÉ DE COMPTABLES PROFESSIONNELS AGRÉÉS
PARTNERSHIP OF CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANTS

825, boulevard Monseigneur-Langlois, bureau 100
Salaberry-de-Valleyfield (Québec) J6S 1B8

476, avenue Saint-Charles, bureau 102
Vaudreuil-Dorion (Québec) J7V 2N6

Téléphone : 514.388.3888 | Télécopieur : 514.389.3205 | Site Web : www.bcgq.ca

BCGO S.E.N.C.R.L.

msi membre de MSI, un réseau de firmes
professionnelles indépendantes

ANIMAUX

ANIMAUX domestiques



La Municipalité assure la sécurité de ses citoyens et de leurs animaux domestiques, sur son territoire par l'entremise d'un contrôleur animalier. Le **Contrôle animal Vaudreuil-Soulanges** a l'autorité d'intervenir au nom de la Municipalité pour récupérer ou capturer des animaux domestiques errants, blessés, ou morts et les amener chez le vétérinaire, les héberger ou les mettre en adoption s'ils ne sont pas réclamés après **QUATRE (4) jours**. Les frais devront être assumés par le propriétaire.

PAR SENS CIVIQUE ET PAR RESPECT DE LA RÉGLEMENTATION, nous demandons, aux propriétaires de chiens et chats, de ne pas laisser leur animal en liberté.

Vous devez vous procurer la licence de chat ou de chien OBLIGATOIRE, à l'hôtel de ville, au coût de **30 \$** pour la vie entière de l'animal. N'oubliez pas de nous informer de tout changement au dossier (numéro de téléphone, stérilisation, décès de l'animal, etc.). **Il est interdit de garder plus de DEUX (2) chiens et de DEUX (2) chats âgés de plus de HUIT (8) SEMAINES dans une unité d'occupation et ses dépendances.**

CONTRÔLE ANIMAL : 450 510-1508

COMPORTEMENT des CHIENS

Tous les chiens, quelle que soit leur race, seront traités également et sans discrimination dans un cas de comportement agressif. Le contrôleur pourra les soumettre à l'évaluation d'un expert en comportement animal s'il le juge nécessaire.

En vertu de la Loi visant à favoriser la protection des personnes par la mise en place d'un encadrement concernant les chiens dans un endroit public, **un chien doit, en tout temps, être sous le contrôle d'une personne capable de le maîtriser**. Sauf dans une aire d'exercice canin ou lors de sa participation à une activité canine, notamment la chasse, une exposition, une compétition ou un cours de dressage, **un chien doit également être tenu au moyen d'une laisse d'une longueur maximale de 1,85 m**, cette mesure devant être plus restrictive dans le cas d'un chien déclaré potentiellement dangereux. Un chien de 20 kg et plus doit en outre porter en tout temps, attaché à sa laisse, un licou ou un harnais. Un chien ne peut se trouver sur une propriété appartenant à une personne autre que son propriétaire ou gardien, à moins que la présence du chien ait été autorisée expressément.

FAUNE sauvage en milieu urbain

- N'approchez jamais les animaux inconnus (sauvages ou domestiques), même s'ils ont l'air en bonne santé ou orphelins;
- Surveillez vos enfants afin d'éviter qu'ils s'en approchent ou les provoquent;
- Ne laissez pas errer vos animaux de compagnie;
- Ne capturez pas les animaux sauvages pour les déplacer ailleurs;
- Pour ne pas attirer d'animaux sauvages sur votre terrain,
 - ⇒ éliminez toute source de nourriture autour de votre maison;
 - ⇒ gardez les poubelles extérieures hors de leur portée;
 - ⇒ fermez les endroits où les rats et mouffettes pourraient s'installer (par un grillage métallique sous les balcons ou cabanons, par exemple).

Obtenez plus d'information sur le site du ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs au mffp.gouv.qc.ca

RÈGLEMENTS MUNICIPAUX

NUISANCES

RÈGLEMENT NUMÉRO 656 Règlement sur les nuisances - RMH 450

ACTIVITÉS NUISIBLES

Constitue une nuisance et est prohibé le fait, pour toute personne, d'utiliser ou de permettre que soient utilisés une tondeuse à gazon, un tracteur à gazon, un coupe-bordure, une scie à chaîne, une souffeuse à feuilles, à tout autre moment qu'aux heures permises ci-dessous mentionnées. Le présent article ne s'applique pas aux souffeuses à neige, ni aux bruits résultants de travaux d'utilité publique, de travaux d'urgence visant à sauvegarder la sécurité des lieux ou des personnes.

Heures permises :

Du lundi au vendredi de 7 h à 21 h

Le samedi et les jours fériés de 8 h à 16 h

Le dimanche de 10 h à 16 h.

NUISANCE SUR LA VOIE PUBLIQUE

Constitue une nuisance et est prohibé le fait, pour toute personne, de :

déposer, laisser ou maintenir des branches destinées à la collecte des **branches** à tout autre moment qu'à la période permise ci-dessous mentionnée :

Période permise :

Trois (3) jours avant la collecte;

déposer, laisser ou maintenir un bac roulant destiné à la collecte sélective des **matières recyclables** à tout autre moment qu'à la période permise ci-dessous mentionnée :

Période permise :

À partir de 16 h la veille de la collecte jusqu'à midi le lendemain de la collecte;

déposer, laisser ou maintenir un bac roulant destiné à la collecte des **matières organiques et/ou résidus verts** à tout autre moment qu'à la période permise ci-dessous mentionnée :

Période permise :

À partir de 16 h la veille de la collecte jusqu'à midi le lendemain de la collecte;

déposer, laisser ou maintenir un contenant, bac ou sac destiné à la collecte des **résidus verts et/ou feuilles mortes** à tout autre moment qu'à la période permise ci-dessous mentionnée :

Période permise :

À partir de 16 h la veille de la collecte jusqu'à midi le lendemain de la collecte;

déposer, laisser ou maintenir un contenant, bac ou bac roulant destiné à la collecte des **déchets domestiques** à tout autre moment qu'à la période permise ci-dessous mentionnée :

Période permise :

À partir de 16 h la veille de la collecte jusqu'à midi le lendemain de la collecte.

BRUIT

BRANCHES

BACS BLEUS

BACS BRUNS

RÉSIDUS VERTS / FEUILLES

DÉCHETS



Quiconque contrevient au présent règlement commet une infraction et est passible d'une amende minimale de 200 \$ en plus des frais.

RÈGLEMENTS MUNICIPAUX

ABRI d'AUTO



Un maximum de deux (2) abris d'auto temporaires simples par unité de logement ou un (1) abri d'auto temporaire double par logement sont autorisés.

Il est seulement permis d'installer un abri d'auto temporaire durant la période comprise **entre le 15 octobre d'une année et le 15 avril de l'année suivante**. L'abri doit obligatoirement être fait d'une charpente métallique tubulaire fabriquée industriellement, de couleur uniforme, sans tache et sans perforation. La distance entre cet abri et la bordure de la voie de circulation ne doit pas être inférieure à trois (3) mètres et une marge latérale minimale de un (1) mètre doit être respectée.

ABRIS UTILITAIRES

Contactez l'inspecteur en bâtiment pour toute question concernant les abris utilitaires.

STATIONNEMENT d'HIVER

Nul ne peut stationner son véhicule routier sur la voie publique **entre minuit et 7 h du matin, du 15 novembre au 1^{er} avril inclusivement** sur tout le territoire régi par la Municipalité, également lors d'une opération « urgence neige ».

LAVAGE des MAISONS

Le lavage des maisons est autorisé **deux (2) fois** par année. Le propriétaire doit obtenir, au préalable, un permis à cette fin au coût de **25 \$** en s'adressant à l'hôtel de ville.



Quiconque contrevient au présent règlement commet une infraction et est passible d'une amende minimale de 150 \$ en plus des frais. Chaque infraction subséquente est passible d'une amende de 300 \$ en plus des frais.

VÉHICULE IMMOBILE moteur en marche

Règlement numéro 660 intitulé Règlement relatif à la circulation – RMH 399

Il est interdit à quiconque de laisser le moteur de son véhicule en marche au ralenti pour une durée supérieure à :

- trois (3) minutes, par période de soixante (60) minutes, sous réserve des paragraphes 2 et 3;
- cinq (5) minutes, par période de soixante (60) minutes, dans le cas d'un véhicule lourd dont le moteur est alimenté au diesel, sous réserve du paragraphe 3;
- dix (10) minutes, par période de soixante (60) minutes, pour un véhicule lourd dont le moteur est alimenté au diesel, entre la période du 1^{er} novembre au 31 mars de l'année suivante.

Certaines exceptions sont prévues, consultez notre site Web pour en savoir plus.

COLPORTAGE



Pour avoir le droit d'effectuer du porte-à-porte, quel qu'en soit le motif, une personne doit présenter une demande écrite au conseil municipal. Si la demande est approuvée, un permis autorisant le colportage lui sera octroyé et le colporteur devra avoir ce permis en sa possession en tout temps. Exigez de le voir si on frappe à votre porte! Si le colporteur ne peut pas vous présenter de permis émis par la Municipalité de Terrasse-Vaudreuil, il est recommandé de téléphoner à la Sûreté du Québec au 450 424-1212 et de fournir une description de l'individu et des faits.

La liste des personnes autorisées à faire du porte-à-porte figure sur notre site Internet, dans la section CONSEIL ET ADMINISTRATION sous la rubrique « COLPORTAGE ».

MERCI à tous nos COMMANDITAIRES!

Illustrations : Flaticon.com



BENOIT HAMELIN
Entrepreneur Général / Membre APCHQ

514-898-5319
ben.hamelin@videotron.ca
renovationhamelin.com

80, 10e Avenue Sud
Terrasse-Vaudreuil, Qc. J7V 8G2
RBQ / 8211 5437 38

Rénovation Hamelin et Fils (2000) Inc.

EMONDAGE
GABRIEL VAILLANCOURT

ESTIMATION GRATUITE ASSURANCES COMPLÈTES

514 975-5253
WWW.EMONDAGEV.COM
gabriel.emondeur@hotmail.com

Abattage - Émondage santé - Entretien Préventif

Via Capitale Accès
Agence immobilière
139, avenue St-Charles
Vaudreuil-Dorion (Qc) J7V 2K9



Cell.: 514.929.0861
ViaCapitaleVendu.com

Joyce Jones
Courtier immobilier résidentiel

Cell.: 514.929.0861
jjones@viacapitale.com



viaprotections

PAULAUTO

514-453-2177

144A - 5^e Boulevard
Terrasse-Vaudreuil
J7V 5M3

Paul Lauzon



Réjean Pinet
Cell. : 514 977-5370
rpinet@bm-manutention.com

144D, 5^e boulevard, Terrasse-Vaudreuil QC J7V 5M3
Tél. : 514 425-6772 | Fax : 514 425-5272

polymos
Thermoplastiques expansés
Expanded Thermoplastics

Où les idées prennent forme...
We shape ideas with foam...

polymos.com

MANUFACTURIER DE LA GAMME
COMPLÈTE DE CHARIOTS ÉLÉVATEURS



SFC
HANGCHA
CANADA

BM MANUTENTION **DEPUIS 1956**

SÉCURITÉ PUBLIQUE

COMITÉ SÉCURITÉ

En 2022, le **Comité Sécurité** formé d'élus et de citoyens bénévoles s'est engagé à faire la promotion de la sécurité routière et des comportements responsables sur la voie publique.



Au printemps 2023, nous avons eu droit à la phase II de la campagne de sensibilisation « **Pour qui le fais-tu?** »

Les membres du comité ont été présents lors de la soirée de l'Halloween pour augmenter la sécurité de la cueillette de bonbons et pour remettre des colliers lumineux aux enfants.

Les citoyens désirant faire des suggestions ou partager leurs préoccupations peuvent communiquer par courriel à : securite@terrasse-vaudreuil.ca

SÉCURITÉ FERROVIAIRE



Au Canada, chaque année, approximativement 300 collisions et incidents dus à l'intrusion se produisent aux passages à niveau et le long des voies ferrées causant la mort ou des blessures graves à près de 130 personnes.

Dans les faits, tous ces incidents auraient pu être évités. Les statistiques démontrent que l'éducation faite par **Opération Gareautrain** fonctionne! Nous vous invitons à consulter le site Web operationgareautrain.ca qui est un excellent outil pour éduquer le public et à sensibiliser les jeunes par le biais de jeux.

Que vous soyez à pied ou dans un véhicule, le seul endroit où vous devez traverser les voies ferrées est à un passage à niveau autorisé et proprement indiqué. Traversez le passage à niveau seulement si vous avez regardé et écouté pour savoir qu'aucun train n'approche et avoir déterminé qu'il est sécuritaire de le faire. Ne contournez ni ne passez jamais sous les barrières.

BARRIÈRE DÉFECTUEUSE

Lorsque la barrière du passage à niveau à l'entrée de Terrasse-Vaudreuil est défectueuse, prière d'en informer le service de police ferroviaire au **1 800 551-2553** et de passer par L'Île-Perrot Nord.

SÉCURITÉ PUBLIQUE

ÉCHEC au CRIME



Échec au crime est une organisation à but non lucratif composé de bénévoles actifs et dédiés au bien-être de leur communauté. Ils proposent une méthode aux forces policières pour recevoir de l'information du public dans leurs efforts de prévention du crime. Ces efforts se traduisent par des arrestations de criminels, en saisies de biens volés et en saisies de drogues.

1 800 711-1800

EN CAS DE PANNE D'ÉLECTRICITÉ

En cas de panne d'électricité, si vous décidez de demeurer à la maison

- Avoir un avertisseur de fumée fonctionnel tel que requis.
- Avoir un avertisseur de monoxyde de carbone.
- Lampe de poche, radio, etc.
- Baissez les thermostats au minimum afin d'éviter une surcharge au retour de l'électricité.
- Gardez une lampe branchée pour savoir quand le courant sera rétabli.
- Respectez rigoureusement le mode d'emploi de votre chauffage d'appoint.
- En tout temps, vous devriez avoir une trousse d'urgence de 72 heures à porté de main.



Utilisation d'une génératrice

- Utilisez la génératrice selon les spécifications du fabricant.
- Assurez-vous que la génératrice est à une distance sécuritaire des fenêtres et des ouvertures de la maison afin de prévenir le risque d'intoxication au monoxyde de carbone.
- Bien assujettir la génératrice afin d'éviter des déplacements par la vibration.
- Ne pas faire le plein d'essence lorsque la génératrice est en fonction ou encore chaude.
- Avoir un extincteur portatif à proximité en cas de besoin.

Consommation et cuisson des aliments

- N'utilisez pas à l'intérieur les appareils de cuisson conçus pour l'extérieur tel que barbecue au propane, gril de type hibachi.
- Si la panne perdure, vous assurer que les aliments sont toujours propres à la consommation.
- Ne pas ouvrir la porte du congélateur et du réfrigérateur trop souvent.

Utilisation de chandelles et de lampes

- Toujours avoir sous surveillance les chandelles et lampes.
- Utiliser des socles ou portes chandelles afin d'éviter qu'elles ne tombent.
- Gardez une distance sécuritaire par rapport aux éléments combustibles (rideaux, éléments décoratifs, papiers, etc.).
- Gardez briquets et allumettes loin de la portée des enfants.

Gel des tuyaux

Afin d'éviter que l'eau ne gèle, laissez couler un filet d'eau et actionnez la chasse d'eau à l'occasion. (Assurez-vous que les renvois ne sont pas obstrués).

Source et référence pour plus d'informations : <https://www.quebec.ca/securite-situations-urgence/urgences-sinistres-risques-naturels/panne-courant>



PRÉVENTION INCENDIE

AVERTISSEURS DE FUMÉE



Remplacement des piles

Votre Service de sécurité incendie vous recommande de profiter du moment où vous changez l'heure pour vérifier le bon fonctionnement des avertisseurs de fumée et d'en remplacer les piles au besoin. Ce simple geste qui peut faire toute la différence. L'avertisseur de fumée sauve des vies!

La négligence, la distraction et l'imprudence sont les causes de la majorité des incendies résidentiels.

Vous pouvez vous protéger contre les incendies par des gestes simples :

- Installez un avertisseur de fumée par étage, au minimum, y compris au sous-sol;
- Vérifiez leur fonctionnement régulièrement;
- Faites le plan d'évacuation de votre domicile;
- Exercez-vous à l'évacuer.

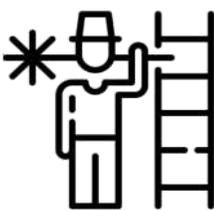
CENDRES CHAUDES

Un mauvais entreposage des cendres chaudes peut causer un incendie et des [intoxications au monoxyde de carbone](#). Pour vous débarrasser de vos cendres de façon sécuritaire, vous devez :

- vider régulièrement les cendres du foyer, jamais à l'aide d'un aspirateur, mais à l'aide d'une pelle de métal;
- mettre les cendres chaudes dans un contenant métallique à fond surélevé et muni d'un couvercle métallique;
- sortir le contenant métallique à l'extérieur, car les cendres chaudes dégagent du monoxyde de carbone;
- l'installer sur une surface non combustible, à une distance d'au moins 1 m de tout objet;
- attendre au moins 7 jours avant de transvider les cendres du contenant métallique dans un autre contenant (poubelle, bac de matières organiques) et brasser les cendres pour vous assurer qu'elles sont parfaitement refroidies. Si vous le pouvez, conservez les cendres dehors durant tout l'hiver et jetez-les seulement au printemps.

(Sources MSP)

RAMONAGE DE LA CHEMINÉE



Lorsque vous brûlez du bois dans votre foyer, des résidus tels que de la suie et du crésote, se retrouvent collés sur les parois de votre cheminée.

Le ramonage permet d'éliminer ces résidus hautement inflammables, prévenant ainsi un incendie.

De plus, le ramonage contribue à prévenir les intoxications au monoxyde de carbone en permettant une meilleure évacuation de la fumée et des gaz.

Les bûches de ramonage ou les additifs chimiques ne doivent jamais remplacer un ramonage professionnel. Ces produits éliminent seulement une partie des dépôts de crésote. Faites ramoner votre cheminée **au moins une fois par année** et selon la qualité et la quantité du bois brûlé, et ce, par un professionnel en ramonage, détenteur d'une licence RBQ.

SORTIES BIEN DÉGAGÉES

Lors d'un incendie, vous pourriez avoir moins de trois minutes pour sortir sains et saufs de votre domicile. Imaginez les précieuses secondes que vous perdrez si la sortie que vous devez utiliser lors d'un incendie est enneigée ou obstruée!

- ➔ Après chaque chute de neige, déblayez vos sorties, vos balcons et votre terrasse.
- ➔ Dégagez vos sorties extérieures des objets encombrants comme les pelles, la souffleuse, les meubles de patio rangés pour l'hiver.
- ➔ À l'intérieur de votre domicile, assurez-vous que les voies de sortie, par exemple, les corridors et les escaliers, soient dégagées en tout temps d'objets encombrants, comme les jouets, les chaussures ou les sacs.

Si vous avez un abri d'auto...

Si vous avez un abri d'auto temporaire et que celui-ci masque le numéro civique de votre maison, assurez-vous de l'indiquer de façon à le rendre facilement visible de la rue.

BORNES FONTAINES



Nous demandons la collaboration des citoyens pour maintenir les bornes d'incendie soient toujours bien dégagées.

FEUX DE FEUILLES

En automne, les propriétaires de terrains parsemés d'arbres se retrouvent avec un surplus de feuilles mortes. Les brûler n'est pas une solution! Pour vous aider à vous en départir de façon responsable, des collectes sont prévues. Surveillez le site Web de la municipalité afin d'obtenir toutes les dates :

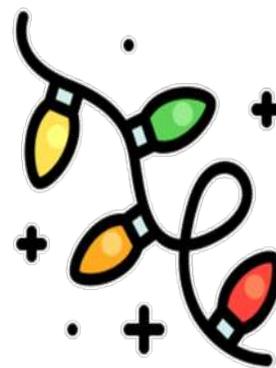
<https://www.terrasse-vaudreuil.ca/services-aux-citoyens/collectes-et-recyclage/>

Décorations des Fêtes

➔ *Si vous optez pour un arbre naturel, choisissez-le fraîchement coupé, dont les épinettes ne se détachent pas facilement. Coupez le tronc en biseau et placez-le dans un récipient d'eau. Arrosez-le tous les jours. Installez-le à plus de 1 m des sources de chaleur/chauffage et évitez d'allumer les lumières lorsque l'arbre devient sec.*

➔ *Privilégiez les ampoules à faible émission de chaleur comme les ampoules DEL. Examinez vos lumières avant de les installer et jetez celles qui sont défectueuses, séchées ou fendillées. N'utilisez pas à l'extérieur des lumières décoratives conçues pour l'intérieur, et vice-versa. Branchez tout article utilisé à l'extérieur à une prise avec disjoncteur de fuite à la terre. Utilisez une minuterie ou éteignez toujours vos lumières décoratives lorsque vous quittez la maison ou allez au lit.*

➔ *Si vous devez utiliser des cordons de rallonge, choisissez des cordons homologués par un organisme reconnu comme CSA ou ULC. Évitez les cordons trop longs qu'il faudrait enrouler, car le câble risque de surchauffer et de provoquer un arc électrique. Si vous devez utiliser un cordon de rallonge pour vos décorations extérieures, assurez-vous qu'il est conçu pour un usage extérieur. Ne surchargez pas les prises de courant et les cordons de rallonge. Utilisez plutôt une barre d'alimentation. Ne camouflez pas vos cordons de rallonge sous un tapis ou une carpe. Le poids des gens qui marchent dessus et la friction occasionnée peuvent endommager le cordon et accroître les risques d'incendie. Ne branchez pas des cordons de rallonge bout à bout.*



TRAVAUX PUBLICS

3-1-1

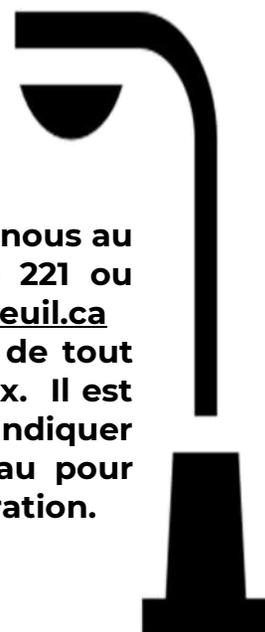
Vous devez immédiatement informer la Municipalité de tout problème impliquant nos routes ou infrastructures et/ou nécessitant l'intervention des travaux publics.



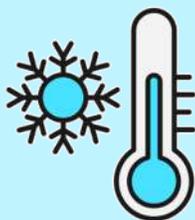
Durant les heures d'ouverture, communiquez avec nous au 514 453-8120, poste 221 ou composez le **3-1-1** lorsque nos bureaux sont fermés.

RÉSEAU d'ÉCLAIRAGE

Communiquez avec nous au 514 453-8120, poste 221 ou info@terrasse-vaudreuil.ca pour nous informer de tout luminaire défectueux. Il est nécessaire de nous indiquer le numéro du poteau pour demander une réparation.



QUOI FAIRE en cas de gel de conduites ou de refoulement d'égout



Vous devez immédiatement informer la Municipalité de tout problème impliquant nos infrastructures et/ou nécessitant l'intervention des travaux publics.

Durant les heures d'ouverture, communiquez avec nous au 514 453-8120, poste 221 ou composez le **3-1-1** lorsque nos bureaux sont fermés.

DÉNEIGEMENT

Nous vous avisons par la présente que la Municipalité ne tolérera plus le dépôt de la neige provenant d'entrée privée dans l'emprise de la rue, dans la rue, autour des bornes d'incendie et/ou sur les terrains appartenant à la Municipalité.

Cette pratique enfreint la réglementation municipale et est passible d'une amende. S'il vous est impossible de disposer la neige provenant de votre entrée sur votre terrain, vous devrez prendre des arrangements pour la faire transporter. Si vous ne faites pas le déneigement vous-même, **vous devez aviser votre entrepreneur en déneigement.**



HYGIÈNE DU MILIEU

Réutilisation du petit bac brun de 45 litres

Pour le petit bac de 45 L, deux options vous sont offertes. Nous vous incitons à le garder pour en faire un autre usage (remiser du matériel de jardinage, du sel de déglacage, de la nourriture animaux, etc.).

Si vous ne souhaitez vraiment pas le conserver, vous pourrez vous en départir en le rapportant à la municipalité. Déposez-le à côté du conteneur, près de l'entrée du centre communautaire, avant le 15 décembre. Il devra être vide et rincé.

Programme de recyclage du POLYSTYRÈNE EXPANSÉ

Saviez-vous que la compagnie **POLYMOS** de Terrasse-Vaudreuil contribue à réduire le volume de déchets qui prennent chaque semaine le chemin de l'enfouissement?

Un gros conteneur a été placé près de l'entrée du centre communautaire pour permettre aux citoyens de Terrasse-Vaudreuil de se départir facilement et écologiquement des articles de polystyrène. Plusieurs types de contenants alimentaires sont maintenant acceptés s'ils sont propres!

CONSIGNES POUR LA SÉLECTION DES PRODUITS RECYCLABLES

Le polystyrène expansé (EPS) est une matière écologique! Le EPS est composé de 95 % d'air, c'est une matière inerte et inoffensive pour l'environnement. Le EPS ne contamine pas l'air, le sol, ni les nappes d'eau souterraines. Le EPS est exempt de CFC et HCFC et est recyclable.

NE PAS CONFONDRE!

EPS (Polystyrène expansé typiquement blanc) avec le XPS Styrofoam® (polystyrène extrudé, typiquement bleu ou rose). Les 2 produits ont une base semblable, mais ils sont différents!

Matières ACCEPTÉES dans le conteneur

- EPS blanc et propre (que l'on retrouve souvent sous forme d'emballages de produits fragiles) sans aucun contaminant tel que aliments, papier, colle, ruban, agrafe, etc.
- Emballages alimentaires rincés et séchés portant le logo # 6 (si le logo # 6 ne figure pas ce n'est pas du PS)
- Emballages de polystyrène
- Isolant de construction blanc sans coupe vapeur
- Tous les produits avec le logo # 6.

Ne laissez jamais vos sacs de transport dans le conteneur destiné au recyclage du polystyrène. Veuillez les vider et les recycler aux endroits où ils sont acceptés.



Nous désirons vous rappeler que les RDD ne doivent, en aucun cas, être mêlés à la collecte de déchets domestiques hebdomadaires.

En plus d'être extrêmement nocifs pour l'environnement, les produits qu'ils contiennent peuvent entrer en contact avec une autre substance, dangereuse ou non, ce qui a pour effet de créer une réaction chimique dégageant beaucoup de chaleur dans le camion et provoquant une fumée toxique et corrosive.



Les RDD doivent être apportés à l'écocentre de Vaudreuil-Dorion et ne doivent jamais être jetés aux ordures!

HYGIÈNE DU MILIEU

COLLECTE des MATIÈRES RÉSIDUELLES

Nouveau!

En juin dernier, des bacs roulants noirs d'une capacité de 240 litres ont été distribués à la population.

Les études démontrent que seulement 3 % des résidus domestiques sont réellement des déchets qui ne sont ni compostables, ni recyclables, ni réutilisables. Plusieurs matières ne devraient pas être jetées mais plutôt apportées à l'écocentre pour être traitées de façon responsable.

Dès janvier, la collecte des matières résiduelles (ordures ménagères) se fera aux 2 semaines.

COLLECTE des GROS ENCOMBRANTS

Les dates ne sont pas encore disponibles. Veuillez consulter le site Web pour les mises à jour.

COLLECTE des MATIÈRES ORGANIQUES



Dans votre bac brun, vous pouvez déposer les restes d'aliments, mais également les feuilles mortes, le gazon et autres résidus de jardin, les fleurs, les petites branches, les plantes d'intérieur et restants d'empotage. Les mouchoirs et serviettes de table en papier sont également compostables tout comme les cheveux et les poils d'animaux. La litière et les déjections animales ont aussi leur place dans le bac brun.

Notez que notre plateforme de compostage n'est pas équipée pour traiter les sacs de plastique même s'ils sont réputés compostables/biodégradables. Ceux-ci ne se décomposent pas à la même vitesse que les résidus organiques, ce qui a pour effet de "contaminer" le compost.

Vous pouvez placer les matières organiques directement dans le bac sans les envelopper ou utiliser du papier journal, une boîte de carton non-ciré, un essuie-tout ou un sac de papier.

COLLECTE des MATIÈRES RECYCLABLES

Tous les jeudis



Comment placer le BAC ROULANT

Les bacs doivent être déposés en bordure de rue avant 7 h le matin. Il est prohibé de laisser les bacs en dehors de la période permise soit à partir de 16 h la veille de la collecte jusqu'à 12 h le lendemain de la collecte.

- Placer le bac à un maximum d'un (1) mètre de la bordure de rue;
- Positionner les roues en direction de la maison de sorte que le couvercle s'ouvre vers la rue;
- Assurez-vous qu'il y ait un espace libre de 60 cm tout autour du bac;
- Veillez à ce que le couvercle soit fermé et qu'aucune matière ou contenant ne soit déposé à côté du bac.

HYGIÈNE DU MILIEU

COLLECTES (déposer les bacs avant 7 h le matin)

ATTENTION!

Les dates de certaines collectes seront modifiées prochainement en raison d'un renouvellement de contrat. Les modifications sont mises à jour sur notre site Web.

Assurez-vous d'être inscrit.e aux alertes pour recevoir l'information dès que disponible.

MATIÈRES RÉSIDUELLES

Tous les MARDIS jusqu'à la fin de 2023

Un mardi sur 2 en 2024 (dates à déterminer)

Les matériaux de construction ne sont pas acceptés dans la collecte. La plupart des matières non-compostables et non-recyclables peuvent et doivent désormais être apportées à l'écocentre.

GROS DÉCHETS

Tous les MARDIS jusqu'à la fin de 2023

En 2024 (dates à déterminer)

Les matériaux de construction ne sont pas acceptés dans la collecte. La plupart des matières non-compostables et non-recyclables peuvent et doivent désormais être apportées à l'écocentre.

MATIÈRES ORGANIQUES

Tous les MERCREDIS (sujet à changement)

RECYCLAGE

Tous les JEUDIS

COLLECTE SPÉCIALE DU CARTON

Le jeudi, 11 janvier 2024

RÉPARATION ou REMPLACEMENT d'un bac

Si votre bac est brisé, communiquez avec nous pour vérifier s'il est toujours sous garantie. Nous aurons besoin du numéro de série du bac à réparer/remplacer.

Celui-ci est gravé ou imprimé sur le côté du bac.

HYGIÈNE DU MILIEU

SURPLUS de CARTON

Prochaine collecte spéciale de carton : le jeudi 11 janvier 2024

Nous vous rappelons que :

- Les boîtes de carton doivent être démontées et insérées dans une seule boîte, ou empilées et attachées à l'aide d'une corde ou d'un ruban adhésif transparent et déposées à côté de votre bac bleu.
- Les boîtes doivent être vides (pas de sac, pas de styromousse, de polystyrène ou autre matière).
- Les boîtes de très grand format (meubles, électroménagers, téléviseurs, etc.) doivent être découpées et jointes aux autres boîtes pour être ramassées.



Seul le carton peut être déposé à côté du bac pour cette collecte spéciale.

BRANCHES



Il est interdit de laisser ou maintenir des branches sur la voie publique en dehors de la période permise, soit trois (3) jours avant la date prévue de la collecte.

LES COLLECTES ONT LIEU LE PREMIER LUNDI DE CHAQUE MOIS, DE MAI À NOVEMBRE.

FEUILLES d'automne

Cette année, il n'y aura pas de collectes uniquement pour les feuilles. La solution la plus économique et écologique de vous en départir est de pratiquer le feuillcyclage. Le surplus peut aller dans votre composteur domestique, dans le bac brun ou dans des sacs de papier à côté du bac brun, les **1^{er}, 5 et 29 novembre prochains**.



Aucun sac de plastique, même s'il est réputé biodégradable ou compostable, ne sera ramassé.

DONNER au suivant...

Aidez les organismes communautaires en offrant vos vêtements, jouets, appareils électriques, articles de sport et autres. Vous contribuerez par le fait-même à réduire la quantité de déchets et le gaspillage.

CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE L'ACTUEL

88, rue Adèle
Vaudreuil-Dorion (Québec) J7V 1S7
450 455-3331 | info@lactuel.org

N'accepte pas les meubles.



LE CARREFOUR DE L'ESPOIR

235, rue Saint-Joseph
Vaudreuil-Dorion (Québec) J7V 1S7
450 218-3100

N'accepte pas les vêtements. Cueillette ou livraison possibles pour les meubles.

SANTÉ | BIEN-ÊTRE

PROCHAINES COLLECTES

mercredi
10 janvier 2024

mercredi
13 mars 2024

hema-quebec.qc.ca



MOUVEMENT SANTÉ BEAUTÉ

RÉFLEXOLOGIE

Renée Daoust, RCRT

Tél. 514 674-0919
Cell. 514 246-8097

www.reflexologierendao.com

Visitez-nous 

Reçu pour fins d'assurance



ANDREA JOY PETIT
DENTUROLOGISTE · DENTURIST

514 453-2350 · info@andreajoypetitdenturo.com
6-89, Boulevard Don Quichotte, L'Île-Perrot, Qc, J7V 6X2



Centre communautaire
des aînés Vaudreuil-Soulanges

Vous arrive-t-il de ne manger qu'une rôtie pour dîner ou souper parce que vous n'avez pas l'énergie de vous préparer un repas sain?

La **POPOTE ROULANTE**, un service du **Centre communautaire des aînés Vaudreuil-Soulanges**, dessert maintenant notre municipalité. Les résidents de Terrasse-Vaudreuil, âgés de 70 ans et plus, peuvent désormais profiter de repas surgelés livrés directement à leur domicile tout en bénéficiant d'un crédit de maintien à domicile équivalent à **50% de la valeur des repas surgelés commandés**.

VISITEZ-NOUS

www.centredesainesvs.com

 Centre communautaire des aînés Vaudreuil-Soulanges

CONTACTEZ-NOUS

reception@ccavs.ca

1.855.510.3548

450.265.3548

Découvertes & offres locales

Votre panier de bienvenue

Julie Duchesne Cormier

votrepanierdebienvenue@hotmail.com

514 716-7726

Facebook : [votrepanierdebienvenue](https://www.facebook.com/votrepanierdebienvenue)

URBANISME | DÉVELOPPEMENT

PERMIS et CERTIFICATS

Vous prévoyez d'effectuer des travaux de construction ou de rénovation sur votre propriété, installer une piscine ou un spa dans votre cour et vous vous demandez si ces travaux requièrent un permis ou un certificat d'autorisation?

La Municipalité de Terrasse-Vaudreuil rappelle que toute personne désirant procéder à une construction, à des rénovations ou à des travaux a la responsabilité de vérifier la conformité de son projet avec les lois et règlements en vigueur et d'obtenir de la Municipalité les autorisations requises **AVANT** de débiter les travaux.

Inspecteur en bâtiment

William Petrosky
514 453-8120, poste 258
william.petrosky@terrasse-vaudreuil.ca

Nous joindre

Pour plus de renseignements et pour obtenir les autorisations requises, nous vous invitons à communiquer avec le personnel du **Service de l'urbanisme, division permis et certificats**.

Pour une demande de permis, obtenez un rendez-vous en téléphonant au 514 453-8120, poste 221.

VIE CULTURELLE | Fin des célébrations du 350^e

Les festivités ont pris fin avec le dévoilement d'un legs permanent prenant la forme de bancs de parcs, ces œuvres racontant en dessins et en textes des bribes de l'histoire des lieux où ils sont installés. L'artiste terrassoise Fabienne Legrand a créé les illustrations accompagnant les courts textes rédigés par la *Société d'histoire et de généalogie de l'île Perrot*. Faits de bois et d'acier, les bancs ont été conçus par la firme *En temps et lieu*. Chaque banc rappelle un moment de mémoire collective de l'île Perrot dans une des municipalités où se sont déroulées les fêtes.



Le Comité des Fêtes du 350^e anniversaire s'est vu remettre le Prix annuel du Mérite Patrimonial 2023 décerné par le Musée régional de Vaudreuil-Soulanges en collaboration avec le Conseil des arts et de la culture de Vaudreuil-Soulanges.

LOISIRS | VIE COMMUNAUTAIRE

MARCHÉ de NOËL

TERRASSE
en art

FOIRE ARTISANALE

Samedi 18 novembre 2023
de 10 h à 15 h

au centre communautaire

AIDE FINANCIÈRE pour enfants



Vous pourriez bénéficier de la **Politique d'aide financière aux activités sportives pour les enfants de moins de 18 ans** en présentant une demande durant la période d'activité, idéalement dès le paiement de l'inscription.

AIDE FINANCIÈRE pour aînés



Vous pourriez bénéficier de l'**Aide financière pour activités physiques des aînés de 60 ans et plus** en présentant une demande durant la période d'activité, idéalement dès le paiement de l'inscription.

ACTIVITÉS PHYSIQUES

Horaire

Information

ACTIVITÉS PHYSIQUES	Horaire	Information
ZUMBA (instructeur Isabelle Chartrand)	Les mercredis de 19 h à 20 h	514 453-8120, poste 221
YOGA (HATHA—yoga doux)	Les jeudis de 17 h 30 à 18 h 30	Pascale Daviau 514 823-8828 daviaupascale@gmail.com
BOOTCAMP (Herbalife)	Les jeudis de 19 h à 21 h 30	Erin & Hakim Kassam 514 880-6830 erin@24fitzone.com hakim@24fitzone.com
BADMINTON LIBRE (GRATUIT)	Les dimanches de 11 h à midi	Facebook : Club Badminton T-V renovationdecartier@gmail.com

LOISIRS | VIE COMMUNAUTAIRE

Atelier de BISCUITS DE NOËL

Dimanche 26 novembre 2023

Activité gratuite pour les enfants résidents de 4 à 10 ans accompagnés d'un (1) parent.

Inscription obligatoire!

Lieu : Centre communautaire



Réservez votre place par courriel à : nperreault@videotron.ca avant le 20 novembre.

Inscrivez le nom de l'enfant, son âge et l'heure de l'atelier (groupe de 11 h à midi ou groupe de 13 h à 14 h).

FÊTE FAMILIALE HIVERNALE



SEMAINE de RELÂCHE 2024

Deux activités spéciales seront offertes au centre communautaire pour les enfants durant la semaine de relâche.

- **Mardi 5 mars : Atelier de cuisine**
- **Mercredi 6 mars : Cinéma**

Inscription obligatoire!

Détails à venir...

SOUPER-SPAGHETTI

Samedi 6 avril 2024 de 17 h à 20 h

Billets en vente à l'hôtel de ville dès le 6 mars 2024.

Les profits seront versés en soutien aux activités communautaires de la municipalité.

Détails à venir...



REPAS PARTAGÉS | pour les 55+

Les aînés de Terrasse-Vaudreuil sont les bienvenus aux activités communautaires de repas partagés sur l'île Perrot.

Centre Paul-Émile Lépine de L'Île-Perrot
Le 4^e mercredi des mois de janvier à mai ainsi que des mois de septembre à novembre.

Repas, danse en ligne et bingo
Salle ouverte à compter de 10 h.

Billets à la porte (15 \$)

Présidente : Jeannine De Bellefeuille 514 453-1228

Omni-Centre de Pincourt

Le 3^e mardi des mois de septembre à décembre ainsi que des mois de février à mai.

Repas et danse (18 \$).
Salle ouverte à compter de 10 h.

Billets (18 \$) : Jacques Leclerc 514 425-4958

Carrefour Notre-Dame-de-l'Île-Perrot

Le 2^e mercredi du mois
Repas, danse et bingo après le dîner.
Salle ouverte à compter de 10 h.

Billets (18 \$) : Nicole Cyr 514 453-0064

GUIGNOLÉE | Paniers de Noël

Samedi 2 décembre de 9 h à 12 h

La cueillette de denrées non périssables se fera de porte à porte encore cette année. En raison de la Covid, nous privilégions les dons en argent ou par chèque à l'ordre des Pompiers de Terrasse-Vaudreuil. Les sommes recueillies permettront de faire l'achat de cartes-cadeaux de marchés d'alimentation pour les familles démunies de notre communauté. Soyez généreux!



Bénévoles : Les personnes intéressées à aider les pompiers devront se présenter devant le centre communautaire avant 9 h pour la formation des équipes.

Les citoyens qui ont besoin de recevoir un panier de Noël peuvent en faire la demande, en toute discrétion, au 514 453-8120, poste 221.



FÊTE des ENFANTS



Au centre communautaire, le SAMEDI 9 DÉCEMBRE 2023

- Arrivée : 9 h
- Spectacle de Magicien & Magie-chiens : 9 h 30
- Rencontre avec le père Noël : 10 h 15
- Photobooth

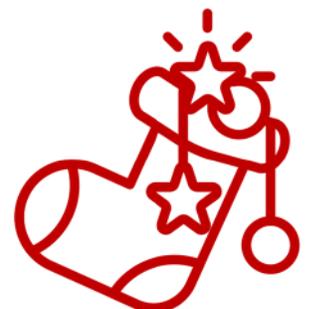
Cette fête s'adresse aux enfants sages de 10 ans et moins.

L'activité est gratuite mais l'inscription des enfants résidents est obligatoire, par courriel à info@terrasse-vaudreuil.ca ou par téléphone au 514 453-8120, poste 221, avant la **date limite du 24 novembre 2023.**

Nous avons besoin des informations suivantes :

- ⇒ Nom complet de l'enfant
- ⇒ Âge
- ⇒ Nom du parent, adresse et numéro de téléphone

Les enfants doivent être inscrits et présents pour recevoir un cadeau.



LOISIRS | VIE COMMUNAUTAIRE

SKIEURS de l'ÎLE

Joignez-vous à plus de 1 300 adeptes du ski de fond qui sillonneront quelques 30 km de sentiers balisés! En tant que résidents de Terrasse-Vaudreuil, vous bénéficierez d'un **rabais de 5 \$** lors de votre inscription.



Pour en savoir davantage, contactez monsieur Pierre Levac, président des Skieurs de l'Île, au 514 453-8592. Vous pouvez également obtenir des renseignements par courriel à : skieursdelile@hotmail.com.

PATINOIRE EXTÉRIEURE



DU LUNDI AU VENDREDI

16 h à 21 h

SAMEDI ET DIMANCHE

13 h à 17 h

18 h à 21 h

Heures normales quand la température le permet.

Nouveau! ARÉNA Cité-des-Jeunes

Tous les samedis, jusqu'au 30 mars 2024, les résidents de Terrasse-Vaudreuil, de Notre-Dame-de-l'Île-Perrot et de Pincourt ont accès gratuitement* à des séances de patin libre de 19 h à 21 h 30 à l'aréna Cité-des-Jeunes, situé au 2578, rue Paul-Gérin-Lajoie à Vaudreuil-Dorion.**

* Une preuve de résidence est exigée.

** Le port du casque est recommandé.

BIBLIOTHÈQUE

Afin de répondre aux besoins grandissants des usagers, nous avons conclu une entente avec la Ville de Notre-Dame-de-l'Île-Perrot pour avoir accès gratuitement à sa bibliothèque située au 1300, boul. Don Quichotte.

Vous pouvez abonner gratuitement un membre de votre famille à la bibliothèque Marie-Uguay (une personne par adresse).



Vous aurez accès à :

- La réservation et le prêt de documents :
 - livres
 - périodiques
 - documents audiovisuels
 - jeux et jouets

- La consultation d'ouvrages de référence sur place.



LOCATION du centre communautaire



Il est possible de louer le centre communautaire pour des activités, des rencontres, des cours ou des réceptions.

Les réservations se font à l'hôtel de ville selon les conditions en vigueur.

Tables et chaises incluses.

Tarifs en vigueur en 2023

Location strictement réservée à des associations sans but lucratif dûment reconnues et adoptées par résolution du conseil municipal (voir le registre des organismes communautaires)	0 \$
Location à des associations, groupes ou entreprises pour des fins d'activités <u>privées</u> (corporatives ou familiales) ou à des organismes à but non lucratif non enregistrés au registre des organismes communautaires de Terrasse-Vaudreuil	400 \$
Location à des associations, groupes ou entreprises pour des fins d'activités <u>privées</u> (corporatives ou familiales) ou à des organismes à but non lucratif non enregistrés au registre des organismes communautaires d'un résident* de Terrasse-Vaudreuil * sur présentation d'une preuve de résidence	200 \$
Location pour réception lors de funérailles d'un <u>résident</u> de Terrasse-Vaudreuil	150 \$
Location à l'heure pour la tenue de formation ou de cours divers reconnus et approuvés par résolution du conseil municipal	25 \$/h
Location à un <u>résident*</u> de Terrasse-Vaudreuil jusqu'à concurrence de 4 heures consécutives * sur présentation d'une preuve de résidence	25 \$/h
Plus de 4 heures consécutives	200 \$
Location à un <u>non-résident</u> jusqu'à concurrence de 4 heures consécutives	60 \$/h
Plus de 4 heures consécutives	400 \$
Pour tout prêt ou location de salle, un dépôt remboursable, le cas échéant, est requis pour garantir la remise des lieux dans le même état qu'au début de l'activité	100 \$
Pour tout prêt ou location de salle, un dépôt remboursable est exigé pour garantir la remise de la/des clé(s) dès la fin de l'utilisation tel qu'il sera indiqué dans le contrat	25 \$
Location d'un écran	50 \$/événement



Couleurs et saveurs se révèlent au jardin fruitier collectif.

L'année 2023 a vu le jardin prendre son envol. Les arbres ont plus que doublé leur taille et plusieurs petits fruits ont pu être récoltés. Les pollinisateurs étaient nombreux et des papillons monarques y ont élu domicile. Que de beautés! Et l'été 2024 devrait offrir encore plus de fruits à partager...

S'impliquer c'est pas compliqué et c'est du plaisir assuré!

Parlez en à Lise qui fait sa tournée de mauvaises herbes ou à Tim qui ramasse les insectes indésirables, à Roxanne et Christian qui ont mobilisé leur troupe pour une corvée de paillis, à Sarah et Claudia qui ont animé les ateliers de découvertes, à Hélène, Jean Luc, Martin et Erika à qui on doit l'aménagement du cabanon, (construit par l'équipe des travaux publics), le tableau, la boîte à lire, le support à vélo et la balancelle toute belle, à Lise et Sylvie qui testent des recettes et à tous les autres qui s'arrêtent et arrosent en passant.

Le jardin collectif appartient à tous les Terrassois.es.

Vous avez à cœur la santé de votre jardin fruitier et envie d'y contribuer mais ne savez pas par où commencer? Contactez-nous.

Vos idées pour un mieux vivre au jardin sont espérées.

Écrivez-nous : jardinfruitiertv@gmail.com.

Sylvie Tousignant,
pour le Jardin fruitier



Suivez-nous sur la page Facebook **Le jardin fruitier collectif de Terrasse-Vaudreuil**

POTAGER COMMUNAUTAIRE — *Jardinons! Terrasse-Vaudreuil*

Après une saison estivale magnifique qui nous aura donné une belle production de légumes et de fleurs, voici le temps d'envisager la prochaine saison.

ENVIE DE CULTIVER VOTRE POTAGER L'ÉTÉ PROCHAIN?

Celles et ceux qui désirent acquérir un jardinet pour l'été 2024 peuvent en réserver un à jardinonstv@gmail.com. Il nous reste des potagers au sol, 4 x 12 pieds pour 20 \$ et des 4 x 4 pour 10 \$.

Faites vite! N'oubliez pas que c'est l'hiver qu'on planifie nos cultures!

En terminant, nous voulons remercier l'Université McGill pour nous permettre de profiter d'un site idéal pour la culture des légumes, la municipalité de Terrasse-Vaudreuil pour faciliter les échanges avec l'Université et surtout, l'équipe des travaux publics qui non seulement s'est assuré que nos conteneurs d'eau étaient toujours remplis, mais qui ont assuré l'arrosage du potager collectif adossé au tennis pendant tout le temps de la canicule.

Sylvie Trépanier,
pour le comité de jardin
jardinonstv@gmail.com
514 703-7991



Suivez-nous sur la page Facebook [Agriculture urbaine Terrasse-Vaudreuil](#)



Le TERRASSE CAFÉ — *propulsé par la Grande Tablée*

CHERS VOISINS ET CLIENTS...

À la saison prochaine!

CAFÉ COMMUNAUTAIRE
Terrasse café
TERRASSE-VAUDREUIL

Merci à nos clients, à nos partenaires et à nos bénévoles, impliqués de près ou de loin dans ce magnifique projet communautaire qu'est le Terrasse café!

Grâce à vous tous, nous avons réussi notre pari:

Créer un organisme d'économie sociale qui a pour objectif de rassembler, partager, intégrer et renforcer le sentiment d'appartenance des citoyens de Terrasse-Vaudreuil, à travers des projets porteurs positifs.

Vous côtoyer au quotidien a été un réel bonheur et soyez assurés que nous vous reviendrons en force pour la saison estivale 2024 !!!

D'ici là, suivez-vous sur les réseaux sociaux !

[terrassecafe.tv](#)

Merci à nos BÉNÉVOLES...

Alice Gohier	Josée Bougie
Allen Nadon	Julie Leblanc
Amrita Darji	Karine Vigneau
André Simard	Courchesne
Andrea Ratiu	Kaylee
Audrey Dépault	Thistlethwaite
Bethan Mowat	Linda Wallace
Brigitte Seguin	Lise Vézina
Camille Gohier	Louis Jr Gohier
Chantal Tremblay	Lucie Asselin
Cheryl Brozeau	Lyne Champagne
Christine Hamel	Manon Toutant
Cindy Lessard	Marie-France Noël
Clément Ares	Marjolaine Hamel
Daniel Joannette	Nathalie Perreault
Érika Primeau	Pascalie Daviau
Ève Beauchamp	Pierrette Vincent
France Dupuis	Renée Lespérance
Francine Monette	Ryan Amy
Geneviève Bernier	Sarah Tevyaw
Geneviève Juillet	Steve Foucreault
Gisèle Filiatreault	Sylvie Daoust
Hélène Goulette	Sylvie Tausignant
Jamie McCallan	Sylvie Trépanier
Jean-Luc Belise	Thibaud Lescuyer
Johanne Lalonde	Viviane Borkowski
John Zajko	



Suivez-nous sur la page Facebook [Terrasse Café](#)

ÉDITIONS VAUDREUIL

Avec vous depuis 1965



Hamster +

Éditions Vaudreuil inc.

480, boulevard Harwood, Vaudreuil-Dorion, QG J7V 7H4
Tél. : 450 455-7974 • 1 888 455-7974 • Téléc. : 450 455-1907
vente@editionsvaudreuil.com • www.editionsvaudreuil.ca
voir le site : www.editionsvaudreuil.ca/librairie.ca

Membre du
Réseau



**Les
libraires**

**PAPETERIE • LIBRAIRIE AGRÉÉE • IMPRIMERIE • CENTRE DE COPIES
AMEUBLEMENT • JEUX ÉDUCATIFS ET SENSORIELS • CASSES-TÊTES • BOUTIQUE CADEAUX**